TOP SECRET



USSR

Ref. No.: 3/NBF/T1808 (of 22/9/1955)

Issued :

8/11/1967

Copy No.: 201

#### 3RD REISSUE

## ESTIMATED COST OF MAINTAINING GRU NETWORK

AND OF FURTHER DEVELOPMENT OF CRU AGENTS (1942)

From: STOCKHOLM

To:

MOSCOW

No:

737

19th April 1942

To NORTHERN[i].

In reply to your No. 3397[a]. For general guidance, the following funds (expenses for one month) are available for the network's maintenance [SODERZHANIE SETI] and for further development [RAZRABOTKA][b]:

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION:

15

day to	[Onsetth   Philade and James ks ] [ c ]	(Emply brown [4]
_	ANGMA' 4 11 00000 (ANGMA' 4 11 000000 (ANGMA' 4 11 00000 (ANGMA' 4 11	1,000 - 3,000(4)
1	The particular state of the sta	1,500 - 1,764
1	[PROPERTY   Company of the description of the second section of the second section   [Sales]	1,000 4 1,300
	(The Spatisor of its) and the mife(ov))	1,420 = 1,900
	Jim Cathin [ art] [ cris] . "Mentincle Primare [ mattel] " crise] is being decades:	865 + TUCTO
	( [V (Ng maragraf.stratema.)]( m) and que remares)	1,360 - 1,46(0)(1)
	"redered Chicago and ]  [Development through Ballin's deputy: the looder, Districtively, a munified and the ar three shearware. Sevelopment has already been started.)  The the alim hading this group is receiving per month for development  [Actor [64 mill resulted]]]	500 - WE 1,500 - 1,50
	(2420's people out are being used: coloniants), companie), the just an experience of the coloniant and a control of the coloniant and coloniant an	1,87 × 1,30
	Procedurate	70 - 300 200 300 7 - 400 300 - 400 400 - 500
	Servicement through (Communication)  Servicement of Definer Service(said)  (t prompt number-oral) in[1] school of ASSESSE[many], STANTS event) and Third Third [receiv] for the prompt stay made (in Property such sill to price [ har information to the Fatter (glid will be received there, if convenient, to the name of	Samuel Victoria
	operational expenses for the metabolics of well-different models, and the end amongs of the organization of processes, expenses for language cody and other plants ( replacement).	1.000 - 7,200
o cri	Payments for Individual Stems of Intelligence untermal@cystated unterlief are not (9" technolis) (4 eros) by mesoscores)	
	PART DEPOSIT TO AND STATE OF THE STATE OF TH	500 860 900
	STRING DESCEN	1,000 × 5,000

to mark the section of management of the property is the figure of the contract of the contrac

Mr. 4 Colo

AMASTO RIV

# <del>TOP SEC</del>RET



- 3 -

3/IBF/T1808

Notes:

- [a] Not available.
- [b] "Development" is one of the stages in recruitment and includes the assessment of the candidate and developing his trust in the case officer.
- [c] The translator has tabulated the message and added column headings.
- The amounts in this column are presumably Swedish kronor . [d] unless otherwise stated.
  - [e] Inserted by the translator.
  - [f] Intelligence material.
  - [6] It is not clear whether the pronoun "he" refers to SPANLARD or to SAMUEL.
  - [h] It is not clear whether the pronoun "he" refers to FLOR or to BERNS.
  - [j] or "into NORWAY".
  - [k] A very free translation. Literally: "In all in connection with the estimated maintonance, ensure the necessary remittal [1 group unrecovered] 22 - 25,000 Swedish Kronor monthly".

Comments: [1] NORTHERN:

MOSCOW addressee and signatory. Probably Northern Department.

[11] ADMIRAL:

Probably Vladimir Areen'evich STAChEVSKIJ, former Czarist Naval Attache in STOCKHOLE. Also cocurs in MOSCOW's No. 938 of 13th October 1941 (3/NBF/T1685), No. 467 of 13th July 1942 (unpublished) and No. 768 of 12th October 1942 (3/NBF/T1429) and in STOCKHOLM's No. 974 of 10th October 1940 (unpublished), No. 1109 of 3rd October 1941 3/MBF/T1719), No. 303 of 17th February 1942 (3/MBF/T1603) and No. 1926 of 16th June 1944 (3/NBF/T1276).

[iii] AKMA:

Unidentified. Probably a covername. Also occurs in the following unpublished messages:-MOSCOW's No. 322 of 2nd May 1942 and No. 849 of 2nd November 1942 and in STOCKHOLM's No. 2640 of 16th October 1942.

[iv] AVGUST:

Unidentified. Probably a covername. First occurrence. This is the Russian form of the name. Possibly sent in error for the German or Scandinavian AUGUST or the French AUGUSTE[OGYuST

3/NBF/T1808

## LOD SECKET



3/NBP/11898

Comments: [iv] AVGUS

(Cont'd.)

AVGUST: (Cont'd.)

The latter has occurred in MOSCOW's No. 277 of 15th April 1942 (3/NBF/T1740) and No. 969 of 9th December 1942 (3/NBF/T1610) and in STOCKHOLM's No. 821 of 30th April 1942 (3/NBF/T1807) and No. 3292 of 8th December 1943 (3/NBF/T1611).

[v] BARBO:

Unidentified. Possibly a covername. First occurrence. Possibly the Norwegian surname BARBO or a transliteration of a French surname BARBEAU or BARBOT. It could also be a place name. (The Soviet Forld Atlas, 1954, gives BARBO as a place in the USA.)

[vi] VAJDA:

Unidentified. Possibly a covername. Pirst occurrence.

[vii] SPAQIARD:

Unidentified covernmes. Also cocurs in MOSCOW's No. 179 of 16th March 1942 (3/NBP/T1816).

[viii] SAMUEL:

Unidentified obsernance. Also occurs in MOSCOF's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816), No. 209 of 19th March 1942 (3/NBF/T1717) and No. 710 of 30th September 1942 (3/NBF/T1608) and in STOCKHOIM's No. 632 of 3rd April 1942 (unpublished and No. 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788).

[ix] HATSON:

Unidentified. First occurrence.

[x] FLOR:

Unidentified covername. Also occurs in STOCKHOLM's No. 84 of 14th January 1942 (3/NHE/T1860). FLOR is a Russian male first name. FLOR is probably identical with FLORO which occurs in MOSCON's No. 467 of 13th July 1942 (unpublished), No. 179 of 10th March 1942 (3/NEE/T1816) and No. 776 of 15th October 1942 (3/NEE/T1839).

[ad] BERNS:

Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's No. 938 of 13th October 1941 (3/NBF/T1685) and No. 223 of 25th March 1942 (3/NBF/T1687) and in STOCKHOLM's No. 1393 of 19th November 1944 (3/NBF/T1820), No. 138 of 25th January 1942 (unpublished) and No. 593 of 28th March 1942 (unpublished). BEEN3 is a Scandinavien surname.

18

3/NBF/TH8Ø8

# TOP SECRET

3/NBF/T1 8Ø8

- 5 -

Cont'd.)

[xii] BRIDGEBUILDER:

The coverage BRIDGEBUILDER clso cocurs in MOSCOT's No. 776 of 15th October 1942 (3/NBF/T1439) and STOCKHOLM's No. 855 of 7th May 1942 (3/NBF/T1734).

[xiii] KARI

Also occurs in MOSCOUTE No. 796 of 19th October 1942 (3/NBF/T1441), No. 811 of 24th October 1942 (3/NBF/T1431) and No. 900 of 18th November 1942 (3/NBF/T1485) and in STOCKHOLM's No. 520 of 18th March 1942 (3/NBF/T1544).

[xiv] The brothers:

[xv] The wife:

[zvi] JIM:

Unidentified covernance. Also occurs in MOSCOW's No. 179 of 19th March 1942 (3/NBF/T 1816), No. 864 of 21st October 1942 (3/NBF/T 1442) and STOCKHOLM's No. 363 of 17th February 1942 (3/NBF/T1663).

[xvii] HARRY:

Unidentified covername. Also cocurs in MOSCOW's No. 584 of 16th September 1946 (3/NBF/T1825) and STOCKHOLM's No. 363 of 17th February 1942 (3/NBF/T1663).

[IVIII] "MASTER-CRAFTSMAN": Unidentified covernme. First occurrence. Not known why this covernme should be in inverted commas.

[zix] BARD:

Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW'S No. 27 of 14th January 1942 (3/NBF/T 1602) and No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T 1816) and in STOCKHOLM'S No. 503 of 17th February 1942 (3/NBF/T1603), No. 454 of 6th March 1942 (3/NBF/T1604) and No. 668 of 11th April 1942 (unpublished). This may be the Scandinavian surname BARD, the Swedish word meaning a "bard" or "minstrel" or the play name BARD in the USA.

[xx] RUSICIAN:

Codeword for a WT operator.

[xoci.] "NORTH" CROUP:

Unidentified. First occurrence. The inverted commas enclosing NORTH presumably indicate the the word, although a noun, is being used in an adjectival sense instead of the adjective "northern". It is just possible, however, the the inverted commas indicate that NORTH is a covernance. If this were the translation would be: "MNORTH is a point."

19



- 6 -

3/NBF/T1808

Comments: [xxdi] "SOUTH" #ROUP: (Cont'd.)

Unidentified. First occurrence. The remain in comment [md] above also apply to the inverted commas enclosing the word SOUTH.

(xxxiii) BOLDEN:

Unidentified. Possibly the same as BALDIN, Russian surname which occurs together with GARIN.... in MOSCOW's No. 179 of 19th March 1942 (3/NBF/T1876).

(xxiv) CENE:

Unidentified. First occurrence. Possibly place name used as a covername. (The Turki place name GENEKOY is given in the Soviet World Atlas, 1954, as GENE.)

[xxv] GA...:

Unidentified. Beginning of a name spelt of Cyrillio. See comment [xxiii] for a name beginning Ga.... associated with BALDIN.

[xxxi] HEGEL:

Unidentified covernme. Also occurs in MOSCOW's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBP/1816) and No. 768 of 12th October 1942 (3/NT1429) and in STOCKHOLM's No. 303 of 17th February 1942 (3/NB3/T1603) and No. 37 of 25th February 1942 (3/NBP/T1548).

[xxvii] PER:

Unidentified covernme. Occurs as a source on various dates between 27th December 1941 21st September 1942. The following message have been published: HOSCOW's No. 179 of 19 March 1942 (3/NBF/T1816) and STOCKHOLK's No. 224 of 5th February 1942 (3/NBF/T1547) and 1: 666 of 11th April 1942 (3/NBF/T1549).

[mxviii] The NELSONs:

Unidentified. Probably a covernme. Also occurs in MOSCOE's No. 768 of 12th October 1942 (3/NBF/T1429). NILSON, in the singula occurs in MOSCOUT's No. 179 of 10th March 19 (3/NBF/T1816) and No. 342 of 11th May 1942 (unpublished) and STOCKHOLM's No. 393 of 27th February 1942 (3/NBF/T1832).

[maix] oscan:

Unidentified covernmen. Also occurs in MOSCOE's No. 179 of 10th March 1942 (3/NBF/T1816) and No. 768 of 12th October 1942 (3/NBF/T1429).

[xxx] SVEMSON:

Unidentified. Probably a covername. Also occurs in MOSCOW's No. 373 of 14th May 1941 (3/NBF/T1613) and in STOCKHOLM's No. 3 of 3rd January 1941 (3/NBF/T1612), No. 994 of 11th September 1941 (3/NBF/T1614), No. 429 7th February 1943 (3/NBF/T1397) and No. 718 3rd March 1943 (3/NBF/T1615).

3/NBF/T18Ø8

### HUT JECKEI



- 7 -

3/109/T1808

Comments: [xxxi] AREX: (Cont'd.)

Unidentified. First occurrence. Possibly a transliteration of the Scandinavian surnane AREL or ARELL.

[xxxii] .....V:

Unidentified. The end of a name spelt out in Cyrillic.

[x00dii] [0% NJA]GEN:

Unidentified. Possibly a place name used as a covername. NARGEN is in ESTONIA.

[xxxiv] GURYAN:

Unidentified. /lso occurs in STOCKHOLM's No. 3283 of 7th December 1943 (3/NBF/T1581). A Scandinavian surmane spelt either CULVIN or GURWIN.

[ MOORY ] ANDERSON:

Unidentified coverneme. Also occurs in MOSCOR's No. 223 of 25th March 1942 (3/MBF/T1687), No. 333 of 8th May 1942 (unpublished) and No. 719 of 30th September 1942 (3/MBF/T1608) and in STOCKHOIN's No. 495 of 14th March 1942 (3/MBF/T1853), No. 557 of 24th April 1942 (3/MBF/T1839), No. 633 of 3rd April 1942 (unpublished), No. 872 of 8th May 1942 (3/MBF/T1788) and No. 1580 of 24th July 1942 (3/MBF/T1607).

[xxxvi] SVANTE:

Robert HANSEN NYGAARD, a Norwegien RIS agent sentenced in SWEDEN in July 1942 for unlawful possession of a TVT set. The covernme SVATT also occurs in MOSCOCT'S No. 264 of 19th Agril 1942 (3/MBF/T1698) and No. 719 of 3.th September 1942 (3/MBF/T1698) and in STOCKHOLM'S No. 872 of 8th May 1942 (3/MBF/T1788).

[marvii] FELIX.

Frank HEDMANN, not known. The covername FELCi also occurs in MOSCOW's No. 264 of 10th April 1942 (3/NBF/T1852), No. 343 of 11th May 1942 (unpublished) and No. 710 of 30th September 194 (3/NBF/T1668) and in STOCKHULM's No. 872 of 8th May 1942 (3/NBF/T1788) and No. 873 of 8th May 1942 (3/NBF/T1688).

[mocviii] MUSIC:

Coverword for W/T sat.

[xxxix]

[xl] SICK person:

Coverword for person in prison.

[xli] SOND:

Unider

Unidentified. First occurrence.

[xlii] BRANCH 5:

Unidentified. Also occurs in STOCKHOLK's No. 872 of 23rd August 1941 (3/NBF/T1668),

3/NBP/T1898



-8-

3/NBF/T1808

Comments: [rliii] ERIK: (Cont'd.)

Unidentified covername.



[xliv] The is approximately £1300 - £1500 at the then current excipate of approximately 17 Sw. Kr. to the £, or start £16,000 - £18,000 par and £16,000 - £18,000 par and £100 KASTO:

[xlv] AKASTO: Col. N.I. MIXITUSHEV, Soviet Military and Air Attaché in STOCKHOLM.

